

Phonak Target 6.2

برنامـج سـماعـات فـونـاك



دليل تركيب سماعات فوناك Phonak Target

تم تصميم برنامج سماعات فوناك Phonak Target للتركيب ليتم استخدامه بواسطة متخصصي الرعاية السمعية المؤهلين لتكوين وبرمجة وتركيب السماعات وفقاً للمتطلبات المحددة للزبون. يوفر هذا الدليل مقدمة مفصلة حول تركيب السماعة باستخدام Phonak Target. إضافة إلى ذلك، يمكنك العثور على [الأخبار] في شاشة البداية لبرنامج Phonak Target.

للميزات التالية في Phonak Target، توفر أدلة تركيب معينة (*في الدول المختارة):

وضع الأطفال

Naída Link

الدعم عن بعد من *Phonak

Phonak Target/ALPS

SoundRecover2

TargetMatch

موازنة الطنين

التحقق

المحتوى

2	البنية والتنقل
2	تحضير السماعات و CROS
3	تحضير السماعات التجريبية Phonak Marvel
3	توصيل السماعات
4	فحص المستقبلة
4	فحص المعلمات الصوتية
4	الملحقات
5	التركيب
5	الضبط العام
6	الضبط الدقيق
10	إنهاء جلسة التركيب
10	المعلومات ووصف الرموز
11	متطلبات النظام

توفر علامات التبويب الثلاث **[الزبون]** و **[الأدوات]** و **[التركيب]** بالإضافة إلى لوحة المعلومات أعلاه معلومات حالة وتنقل يسيرة.

تعرض لوحة المعلومات حالة التركيب وتقدم أيضًا اختصارات.

Client Target, Phonak	Instruments Audéo M30-312	Fitting Calm situation
<p>توجد كل معلومات الزبون، مثل البيانات الشخصية وتحطيم السمع، بعلامة التبويب هذه.</p>	<p>توجد كل السمعاء والمعلمات الصوتية وأجهزة التحكم عن بعد والملحقات الأخرى هنا.</p> <p>ملاحظة: مرر الماوس فوق رمز السماعة للحصول على مزيد من المعلومات حول حالة شحن البطارية (البطاريات القابلة للشحن فقط) وترخيص Roger.</p>	<p>تم كل عمليات ضبط الجهاز هنا.</p>

تحضير السمعاء و CROS

iCube / iCube II / Noahlink Wireless

لا يلزم توصيل كابلات إلى السمعاء. فقط أدخل البطارية وقم بتشغيل السماعة من خلال إغلاق باب البطارية. للسماعات القابلة لإعادة الشحن، قم بتشغيل السماعة.

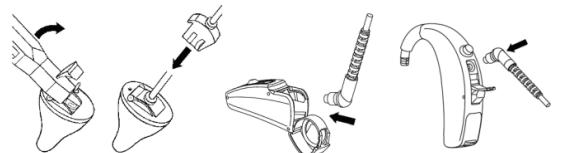
لتركيب II أو CROS، يوصى باستخدام iCube لأنّه يتيح ضبط سريع ودقيق وعرض فوري لنظام CROS.

لا يمكن تركيب CROS II إلا مع سمعاء Venture.
يمكن تركيب CROS B مع سمعاء Belong™ (باستثناء القابلة للشحن).
لا يمكن تركيب CROS B-R إلا مع سمعاء Phonak Audéo B-R.

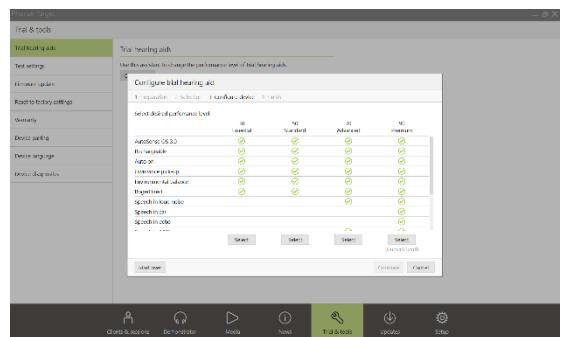
HI-PRO أو NOAHlink

قم بتوصيل كابلات البرمجة بالسماعات وجهاز التركيب.

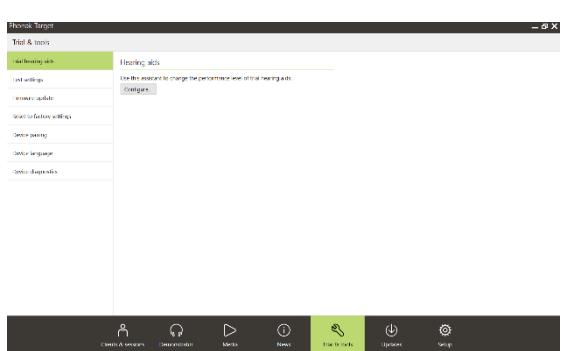
لتركيبات CROS، لا يمكن عرض CROS والكابلات موصولة.



توفر الساعات التجريبية Phonak Marvel القدرة على تغيير مستويات الأداء في جهاز واحد. انقر فوق **[التجريبية والأدوات]**، وحدد **[السماعات التجريبية]** ثم **[تكوين]** للبدء.



حدد مستوى الأداء المطلوب واضغط على **[متابعة]**. بمجرد اكتمال العملية، تصبح الأجهزة جاهزة ليتم تركيبها في جلسة تركيب.



توصيل الساعات

افتح جلسة التركيب وتأكد من عرض جهاز التركيب الصحيح. لتغيير جهاز التركيب، استخدم سهم السحب لأسفل بجوار جهاز التركيب في لوحة المعلومات.



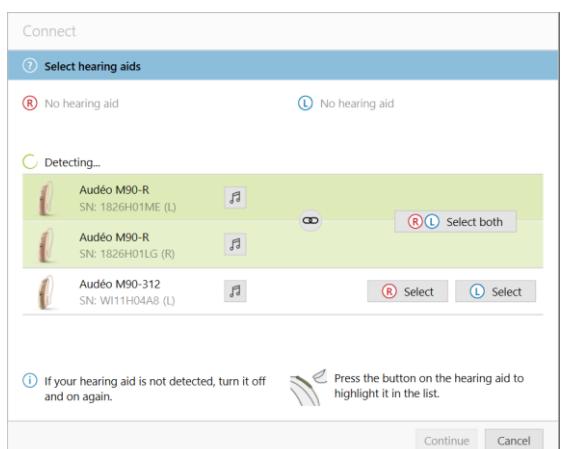
انقر فوق **[توصيل]** لبدء التركيب. ستظهر الساعات الموصولة في لوحة المعلومات.

لأجهزة التوصيل المباشر:

- ستظهر الأجهزة المتاحة للاقتران تلقائياً
- إذا لم يتم العثور على جهاز، افتح/أغلق باب البطارية أو قم بإيقاف تشغيل/تشغيل الساعات القابلة لإعادة الشحن لضبطها في وضع الاقتران.
- اضغط على زر البرمجة أو الزر متعدد الوظائف بالسماعة لتمييزه في القائمة عند توفر أجهزة متعددة أو لتأكيد الجانب الذي سيتم تعبيئه للزبون.
- تظهر الأجهزة المركبة في السابق معاً كزوج مرتبط.

لكل التركيبات الجديدة، سيتم تقديم مستوى تجربة زبون مقترنة بناءً على معلومات جلسة التركيب المتاحة.

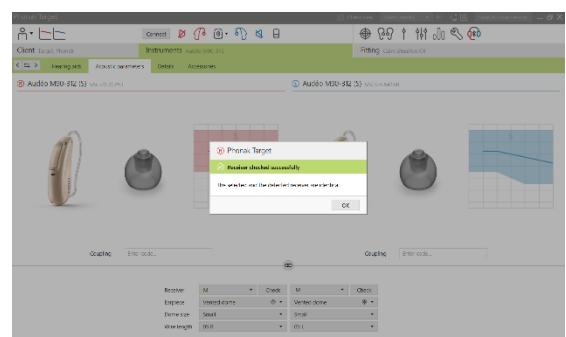
سيتم استيراد بيانات تخطيط السمع من NOAH تلقائياً في برنامج سماعات فوناك Phonak Target ووضعها بعين الاعتبار للحساب المسبق. في الإصدار المستقل من برنامج سماعات فوناك Phonak Target، أدخل تخطيط السمع في علامة التبويب **[تخطيط السمع]**.



يقوم Phonak Target عند توصيل الأجهزة لأول مرة بفحص ما إذا كانت المستقبلة المركبة على جهازي Audéo M و Audéo B.

في حالة وجود عدم توافق، يقوم برنامج سماعات فوناك Phonak Target بإخطارك ومطالبتك بفحص المستقبلة. يمكنك بعد ذلك تبديل المستقبلة أو تغيير تحديد المعلمات الصوتية.

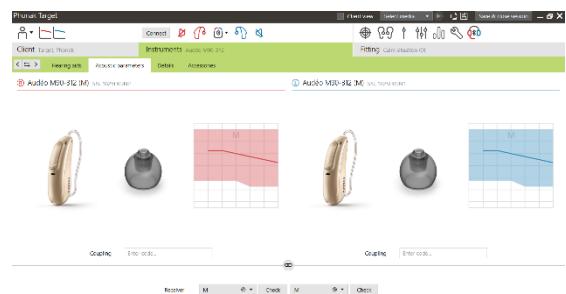
لبدء إعادة فحص المستقبلة، انقر فوق **[فحص]** في شاشة **[المعلمات الصوتية]**.



فحص المعلمات الصوتية

يقوم برنامج سماعات فوناك Phonak Target تلقائياً بربط المعلمات الصوتية معًا عندما تكون متطابقة. يمكنك عرض أو تغيير أو إلغاء ربط المعلمات الصوتية في أي وقت.

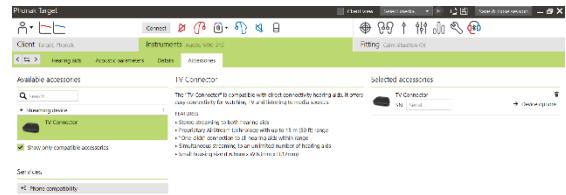
انقر فوق علامة التبويب **[الأدوات] > [المعلمات الصوتية]**. أدخل أو أكمل معلومات الاقتران الصحيحة.



الملحقات

تبعاً للسماعات المتصلة، بإمكان برنامج سماعات فوناك Phonak Target التعرف تلقائياً على الملحقات المتصلة أثناء جلسة تشغيل برمجة معالج الصوت. يتم عرض الملحقات التي تم التعرف عليها في لوحة المعلومات بجوار السماعات الموصولة.

يمكن أيضًا تحديد الملحقات يدوياً في علامة التبويب **[الأدوات] > [الملحقات]**.



أثناء إجراء الحفظ، يتم إدراج الملحقات في مربع حوار الحفظ.

هام: عند إلصاق الملحقات، سيتم فصل **CROS** تلقائياً. سيتم إعادة توصيل **CROS** تلقائياً عند إيقاف الإلصاق.

انقر فوق علامة التبويب **[تركيب]** للوصول إلى **[اختبار الصوت الراجر والأذن الطبيعية]**.

يمكن تشغيل اختبار الصوت الراجر في كلا الأذنين، أو في أذن واحدة في المرة. انقر فوق **[R]** / **[بدء]** **[L]** / **[بدء]** الاختبار.

لاستخدام نتائج الاختبار لحساب RECD المتوقع وإعدادات المعلمة الصوتية، حدد مربع الاختبار **[استخدام RECD المقدر وفتحة التهوية]**. سيتاح مربع الاختيار فقط إذا كان بإمكان النظام إجراء تدبير **لـ RECD وفتحة التهوية**.

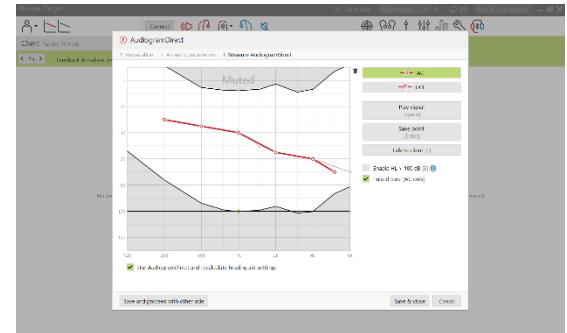


AudiogramDirect

تأكد من تشغيل **[اختبار الصوت الراجر والأذن الطبيعية]** قبل استخدام AudiogramDirect.

انقر فوق **[AudiogramDirect]** **[بدء]** لاختبار حدود السمع وقيم UCL باستخدام السمعاء الموصلة. لحدود التوصيل الهوائي، تتوفر **[التاريخ]**.

يمكن مقارنة ومراجعة اختبار الصوت السابقة بالنقر فوق **[التاريخ]**.



لتغيير سلوك قياس AC و UCL الافتراضي، انتقل إلى **[بدء التشغيل]** **> [جلسة تشغيل برمجة معالج الصوت]** **< [AudiogramDirect]**.

الضبط العام

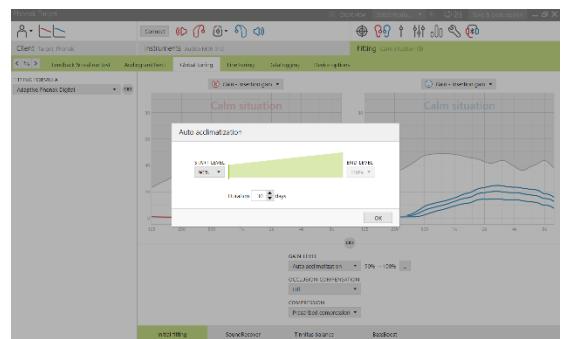
انتقل إلى **[الضبط العام]** **< [التركيب المبدئي]** إذا لزم الأمر إجراء تعديلات على مستوى قوة السمعاء الذاتية أو تعويض الانسداد أو الضغط. تعتمد إعدادات مستوى قوة السمعاء الذاتية والضغط على خبرة استخدام الزيون وصيغة التركيب المحددة.



تبعًا للسماعات المتصلة، يمكن الوصول إلى الأدوات الإضافية مثل **[موازنة الطنين]** و**[موازنة CROS]** عبر علامة التبويب الموجودة في الجزء السفلي من الشاشة.

- **لضبط معدل ارتفاع الصوت بين جهاز CROS والسماعة، انقر فوق **[موازنة CROS]**.**

تأكد من تشغيل **[اختبار الصوت الراجل والأذن الطبيعية]** قبل استخدام التكيف التلقائي.



اختر **[التكيف التلقائي]** في قائمة مستوى قوة السمعاء الذاتية في علامة التبويب **[التركيب المبدئي]**.

انقر فوق **[...]** لتحديد مستوى البدء ومستوى الانتهاء والمدة التي يزيد خلالها اكتساب سمعة الأذن تلقائياً حتى مستوى الانتهاء المحدد.

عرض الوقت الحقيقي

انقر فوق **[عرض الزبون]** للوصول إلى عرض الوقت الحقيقي.

يتوفر عرض الوقت الحقيقي لكل الساعات كخيار عرض على منحنى التركيب، في عرض مكبر سهل الاستخدام للزبون أو على شاشة ثانية.

يمكن إظهار تحسينات وضوح الصوت وقوة السمعاء الذاتية والخرج وخاصية معالجة الأصوات ذات الترددات الصوتية العالية **SoundRecover** ودقة القناة بسهولة، خاصة مع نماذج الاستريو والصوت المجمس المزودة.

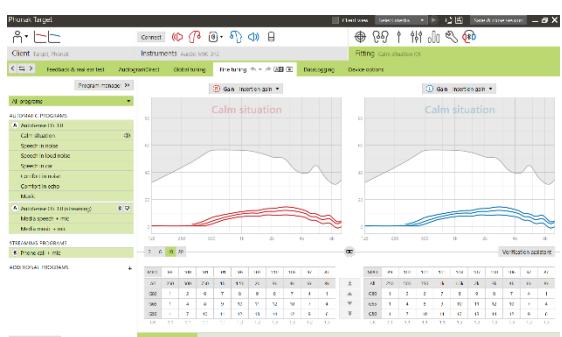


الضبط الدقيق

يتم استخدام الجانب الأيسر من شاشة **[الضبط الدقيق]** للتعامل مع البرامج.

انقر فوق **[كل البرامج]** لضبط كل البرامج معاً.

انقر فوق **[AutoSense OS 3.0]** لتعديل كل البرنامج الصوتية التلقائية أو **[AutoSense OS 3.0 (البث)]** لتعديل AutoSense OS للبث.



لتعديل برنامج مفرد، انقر فوق البرنامج، على سبيل المثال **[موقف هادئ]**، في القائمة وقم بالضبط حسبما يلزم.

انقر فوق الرمز **[+]** لإضافة برنامج يدوي إضافي.

يمكنك إدارة البرامج بالنقر فوق **[مدير البرامج]** أعلى البرنامج. سيسمح لك بإجراء عمليات ضبط إضافية على البرنامج.

ستتيح لك علامات التبويب في الجزء السفلي من الشاشة إمكانية الوصول إلى أدوات التركيب. توفر كل أداة مُعدلات محددة للضبط الدقيق للسماعة.

تتع وظيفة التراجع/الإعادة في شريط القوائم في أعلى الشاشة ويمكن استخدامها للتراجع عن أو إعادة الخطوات في شاشة الضبط الدقيق.

حدد قوة السمعاء الذاتية باستخدام المؤشر لضبطها. تكون قيم قوة السمعاء الذاتية قابلة للضبط لأصوات الإدخال المنخفضة والمتوسطة والعالية. يتوفر مدى التركيب المثالي إذا تم إدخال فيم UCL المفردة في تحطيط السمع للزبون.

لتعديل MPO بشكل متزامن في كل القوّات، انقر فوق **[MPO]** الموضّح على اليسار بجوار قيم **[Gain]**. يمكن تغيير قوة السمعاء الذاتية الكلية بالنقر فوق **[Gain]**.

يتم عرض نسبة الضغط لكل قناة في الصّف الموجود أسفل قيم قوة السمعاء الذاتية مباشرة.



ضبط المسموعية

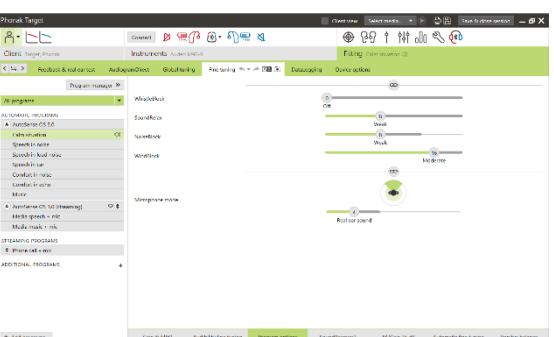
يتم عرض نماذج الصوت القابلة للتحديد وقوة السمعاء الذاتية ذي الصلة في عرض المنحنى. يمكن تشغيل نماذج الصوت لتحقّك بيته استماع معينة.

يتم عرض قيم قوة السمعاء الذاتية لأصوات الإدخال المنخفضة والمتوسطة والعالية. تؤثّر عمليات الضبط فقط على مستويات قوة السمعاء الذاتية والترددات ذات الصلة بتحسين مسموعية المحفّزات المحدّدة، التي يشار إليها بظلال مختلفة من الأحمر/يمين والأزرق/يسار.



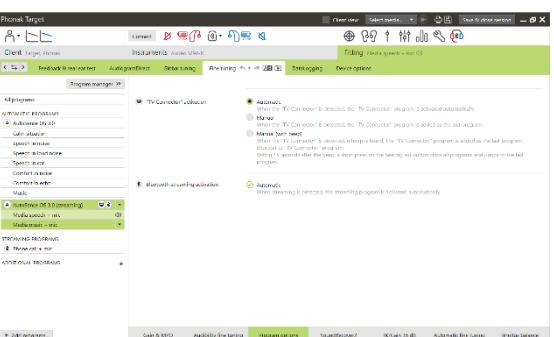
خيارات البرنامج

يمكن ضبط خيارات البرنامج من الإعدادات الافتراضية. يتم وضع الإعدادات الحالية على مقاييس مرّقة بين 0 و 20. بالإضافة إلى ذلك، تكون النطاقات المتاحة في كل مقياس مرئية وتعتمد على مستوى الأداء.



سماعات التوصيل المباشر، يمكن تعديل سلوك التبديل الافتراضي للوصول إلى البيث (مثلاً، موصل التليفزيون، Phonak PartnerMic™، Roger™، Roger™ (لتلقائي):

- **[لتلقائي]** - سيتم تبديل السمعات تلقائياً لاستقبال إشارة البيث (افتراضي).
 - **[يدوي (مع صافرة)]** - يتم سماع صافرة في السمعاء ويقبل الزبون يدوياً إشارة البيث.
 - **[يدوي]** - لا يتم سماع صافرة ويتم إضافة البرنامج باعتباره البرنامج الأخير.
- توفر هذه السلوكيات لموصل التليفزيون Roger و Phonak PartnerMic.



يمكن إجراء تعديلات محسنة على إعدادات خاصية معالجة الأصوات ذات الترددات الصوتية العالية SoundRecover الفردية، والتي تم تعينها باستخدام الحساب المسبق. بالنسبة للتركيب في كلتا الأذنين، يتم حساب تردد القطع ونسبة ضغط التردد وفقًا لأفضل الأذنين.

يرجى التحقق من إعدادات خاصية معالجة الأصوات ذات الترددات الصوتية العالية SoundRecover إذا كان سيتم تركيب سماعتين غير متواقتين معًا في جلسة واحدة.

SoundRecover2

قم بتعيين قوة SoundRecover2 وفقًا لفضيل العملاء المسموعة والتمييز.

تزيد المسموعة من القدرة على سماع الأصوات ذات الترددات العالية عن طريق نقلها إلى منطقة أفضل منخفضة الترددات. ويزيد التمييز من المفضلة بين الأصوات المسموعة عالية الترددات مثل S و SH.

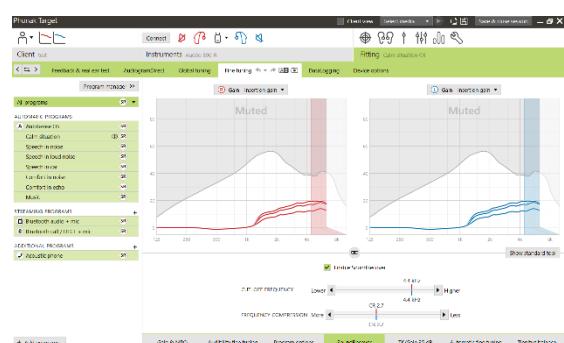
تبعًا لإعدادات المسموعة والتمييز، اضبط إعدادات الوضوح والراحة.

إعدادات الراحة تجعل الأصوات مثل الأصوات الذكرية والصوت الشخصي أو الموسيقي طبيعية أكثر. من خلال الوضوح يتم ضبط مسموعة وتمييز الأصوات ذات الترددات العالية إذا بدت متغيرة.

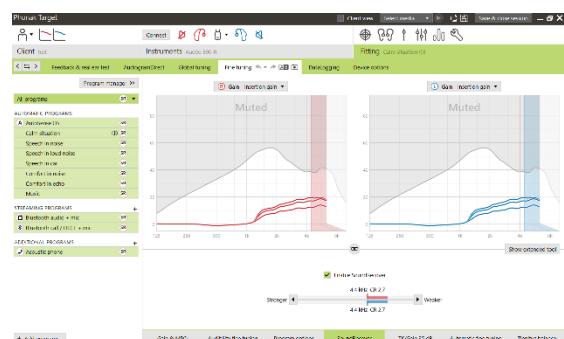


خاصية معالجة الأصوات ذات الترددات الصوتية العالية SoundRecover

يمكن زيادة قوة ضغط التردد أو إضعافها حسب الرغبة لتحسين وضوح الصوت والمسموعة وجودة الصوت.



يمكن تمديد أداة تركيب خاصية معالجة الأصوات ذات الترددات الصوتية العالية SoundRecover للضبط المنفصل لكل من تردد القطع ونسبة الضغط. انقر فوق **[إظهار الأداة الممدددة]** للقيام بذلك.



يمكن ضبط تضخيم أصوات الإدخال المنخفضة للغاية (G35). تؤدي زيادة قوة السمعاء الذاتية لأصوات الإدخال المنخفضة للغاية إلى خفض نقطة الانعطاف للحد (TK) والعكس صحيح.

حدد القيمة بالمؤشر لضبطها. أدخل قيمة قوة السمعاء الذاتية يتم عرض قيمة TK لكل قناة. يتم عرض منحنى قوة السمعاء الذاتية/الخرج لأصوات الإدخال المنخفضة للغاية في عرض المنحنى.



الضبط الدقيق التلقائي

هذه أداة ضبط دقيق معتمدة على الموقف. تعتمد عمليات الضبط المتاحة على تقييم الزبون للموقف السمعي.

يتم عرض خطوات الضبط الدقيق بوضوح قبل أن يتم تطبيق الإجراء. وفقاً للبرنامج المحدد، يتم تحديد نموذج صوت موصى به بشكل مسبق.

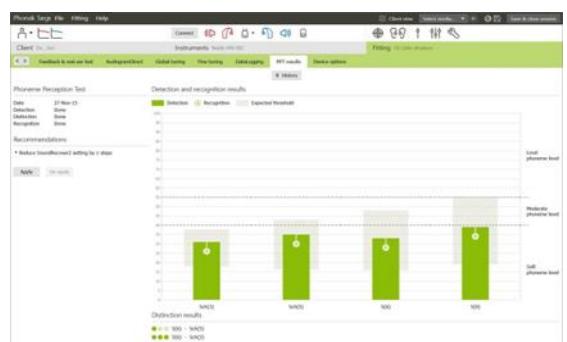
يمكن تشغيل نماذج الصوت لتحاكي بيئات الاستماع.



نتائج اختبار إدراك الصوت

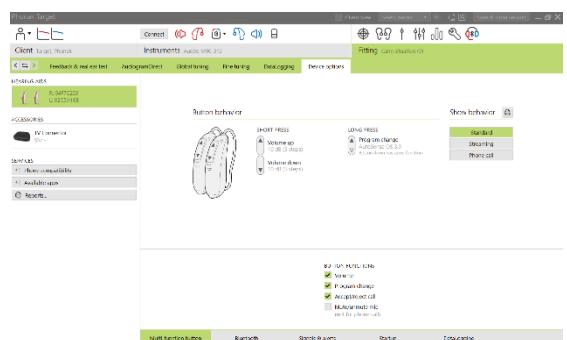
يمكن عرض نتائج اختبار إدراك الصوت السابقة وتطبيقاتها لتحسين التركيب. يمكن الوصول إلى شائنة [نتائج PPT] فقط إذا كانت نتائج الاختبار المتفقة متاحة في قائمة جلسة NOAH.

الرجاء ملاحظة: يتم توفير توصيات الضبط الدقيق فقط إذا تم استخدام صيغة التركيب Digital التكيفية.

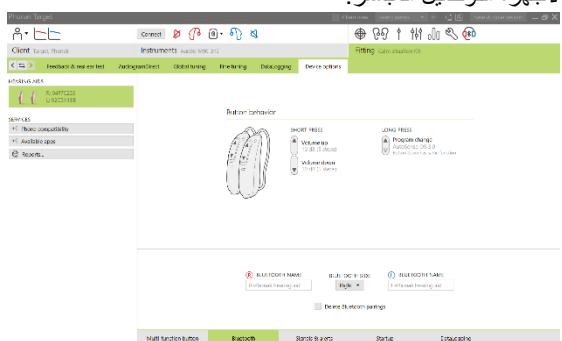


خيارات الجهاز

بالنقر فوق [خيارات الجهاز] يمكنك تكوين خيارات السمعاء مثل زر البرمجة أو سلوك الزر متعدد الوظائف، أو الإشارات والتبيهات، أو سلوك بدء التشغيل أو تسجيل البيانات.



- يمكن العثور على الإعدادات الإضافية مثل تكوين اسم Bluetooth والاقتران الجانبي وإدارة عمليات الاقتران بالنقر فوق علامة التبويب **[Bluetooth]**.



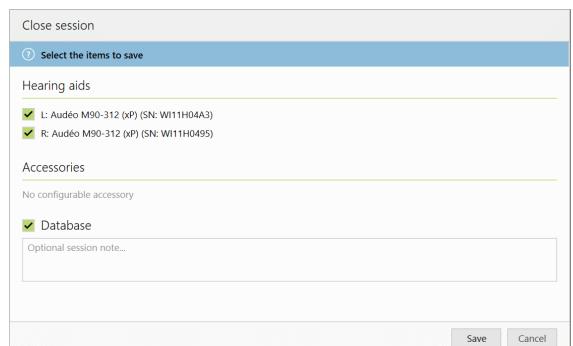
إنتهاء جلسة التركيب

يمكن إغلاق الجلسة في أي وقت بالنقر فوق **[حفظ وإغلاق الجلسة]** في الزاوية العلوية اليمنى من الشاشة. حدد العناصر المطلوب حفظها. ستعود السماعات التجريبية Phonak Marvel بشكل افتراضي تلقائياً إلى أقصى فترة تجريبية تبلغ 6 أسابيع.

سيقوم مربع حوار الحفظ القياسي بتأكيد الحفظ الناجح للسماعات والملحقات.

بعد الحفظ، سيقوم برنامج سمعاء فوناك Phonak Target بتوجيهك إلى شاشة البداية.

إذا كنت تعمل تحت **NOAH**، يمكنك العودة إلى **NOAH** بالنقر فوق **[عودة إلى NOAH]** في الزاوية العلوية اليمنى من شاشة البداية.



المعلومات ووصف الرموز

من خلال رمز **CE**، تؤكد Sonova AG أن هذا المنتج يفي بمتطلبات توجيه الأجهزة الطبية رقم **EEC/42/93**. الأرقام الموجودة بعد رمز **CE** تتطابق رمز المؤسسات المعتمدة التي تم استشارتها بموجب التوجيه سابق الذكر.



يشير إلى الشركة المصنعة للجهاز الطبي، على النحو المحدد في توجيه الاتحاد الأوروبي رقم **EEC/42/93**.



يشير إلى رقم كatalog الشركة المصنعة بحيث يمكن التعرف على الجهاز الطبي.



راجع تعليمات الاستخدام. يمكن الحصول على التعليمات على الموقع الإلكتروني www.phonakpro.com website.



يوفر المزيد من التوضيح حول خاصية أو وظيفة أو يسلط الضوء على معلومات التركيب ذات الصلة التي يتم تطبيقها



يشير إلى تقييد في الوظيفة يمكن أن يؤثر على تجربة المستخدم النهائي أو يسلط الضوء على معلومات مهمة تتطلب انتباحك



Home / Pro / Enterprise، Windows 10	•	نظام التشغيل
Pro / Enterprise، SP، أحدث Windows 8 / 8.1	•	
Home / Professional / Business / Enterprise / Ultimate، SP، أحدث Windows 7	•	
المعالج	أداء أعلى Intel Core	
ذاكرة RAM	4 جيجابايت أو أكثر	
المساحة المتاحة على القرص الثابت	3 جيجابايت أو أكثر	
دقة شاشة العرض	1280 × 1024 بكسل أو أكثر	
بطاقة الرسومات	16 مليون (24 بت) لون شاشة أو أكثر	
محرك الأقراص	DVD	
منفذ COM التسلسلي	RS-232 HI-PRO	
منفذ USB	• محول لاسلكي مزود بتقنية *Bluetooth® • برمجة الملحقات • USB HI-PRO إذا تم استخدامه عبر منفذ Noahlink Wireless	واحد لكل غرض
واجهات البرمجة	Noahlink Wireless/iCube II / iCube / NOAHlink / RS-232 HI-PRO / HI-PRO USB / HI-PRO2	
برنامج تشغيل Noahlink	آخر إصدار متاح	
برنامج تشغيل Noahlink Wireless	آخر إصدار متاح	
اتصال الإنترنét	موصى به	
بطاقة الصوت	استريو أو مجسم 5.1	
نظام إعادة التشغيل	20 هرتز - 14 هرتز (+/- 5 ديسيل)، 90 ديسيل	
إصدارات NOAH	آخر إصدار NOAH 4.4 (أو أعلى)	
TargetMatch	يرجى التحقق من قيود NOAH لنظام التشغيل Windows 64 بت على http://www.himsa.com	
إصدارات NOAH 4.4.2280 (أو أعلى)	Otometrics Otosuite 4.84.00	
	AURICAL HIT و REM لـ Otometrics AURICAL FreeFit	

*علامة كلمة Bluetooth® هي علامة تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc.

تم تطبيق علامة مطابقة معايير الاتحاد الأوروبي (CE) لعام 2020



الشركة المصنعة:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa

058-0125-062



قرص DVD لبرنامج سماعات فوناك Phonak Target 6.2